

# **FROSTY**

## **RTR 151E**

---

### **KIT STAND-BY 1500W**

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE PER IL KIT STAND-BY (230V)  
CON ALIMENTATORE 1500W**

**INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR STAND-BY KIT (230V)  
WITH POWER SUPPLY UNIT 1500W**

**COD. 80821603**

## NOTE E AVVERTENZE GENERALI

**Leggere attentamente tutto il presente manuale prima di procedere con l'installazione.**  
**Per l'installazione, è importante attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate nel presente manuale.**  
**Il costruttore declina ogni responsabilità, in caso di danni a cose e persone provocati da installazioni o variazioni non conformi dell'impianto.**

Gli interventi di **installazione, manutenzione e riparazione** devono essere effettuati esclusivamente da un tecnico specializzato ed informato sui pericoli connessi e sulle relative prescrizioni, secondo le normative vigenti e secondo le indicazioni fornite dal costruttore.  
Utilizzare i dispositivi di protezione e l'attrezzatura previsti.

Fissare fermamente i cavi elettrici prestando particolare attenzione al loro percorso lungo pareti metalliche che conducono elettricità; evitare inoltre il contatto con parti taglienti.

L'impianto è progettato per un uso interno. Si consiglia pertanto un'installazione all'interno dell'abitacolo.

Non installare l'impianto in prossimità di fonti di calore.

Non utilizzare l'impianto in prossimità di acqua o in ambienti a temperature e umidità elevate.

L'impianto non è progettato per l'utilizzo in ambiente salino.

Non modificare i cavi e/o i connettori in dotazione.

Non inserire oggetti nell'area della griglia della ventola o di ventilazione aperta dell'alimentatore.

Durante le fasi di montaggio, forando delle parti del veicolo, prestare attenzione a non danneggiare cablaggi o tubazioni di impianti già installati in precedenza.

**SIGILLARE ACCURATAMENTE CON PRODOTTO ADEGUATO OGNI FORO PRATICATO SULLE PARETI DEL VEICOLO.**

**NOTES AND GENERAL WARNINGS**

**Read this manual carefully from start to finish before installation.  
For installation, it is important to strictly observe the instructions given in this manual.  
The manufacturer declines all responsibility in the event of damages to people and things caused by incorrect installation or alterations of the system.**

**Installation, maintenance and repair** operations must be carried out exclusively by a specialised technician who is aware of the dangers connected with installation and the relative prescriptions, in compliance with the standards in force and according to the instructions supplied by the manufacturer.  
Use the protective devices and the equipment provided.

Securely fasten the electrical wires, paying special attention to their route along metal walls that conduct electricity; also avoid contact with sharp elements.

The system is designed for internal use. It is therefore recommended that the system be installed in the passenger compartment.

Do not install the system near heat sources.

Do not use the system near water or in environments with high temperatures and humidity.

The system is not designed for use in a saline environment.

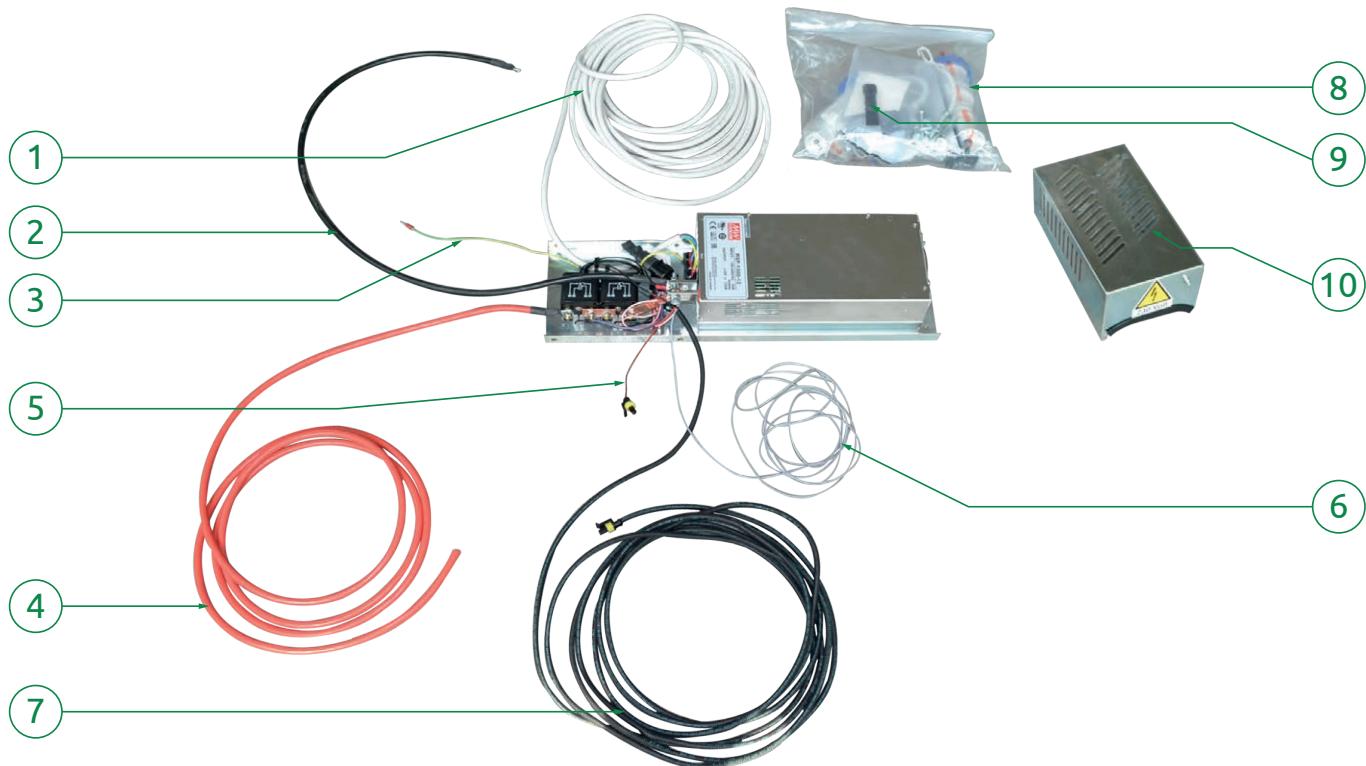
Do not modify the cables and / or connectors supplied.

Do not insert objects into the area of the fan grill or open ventilation of the power supply.

During the assembly phases, making holes in parts of the vehicle, make sure that you do not damage the wiring or piping of systems already installed.

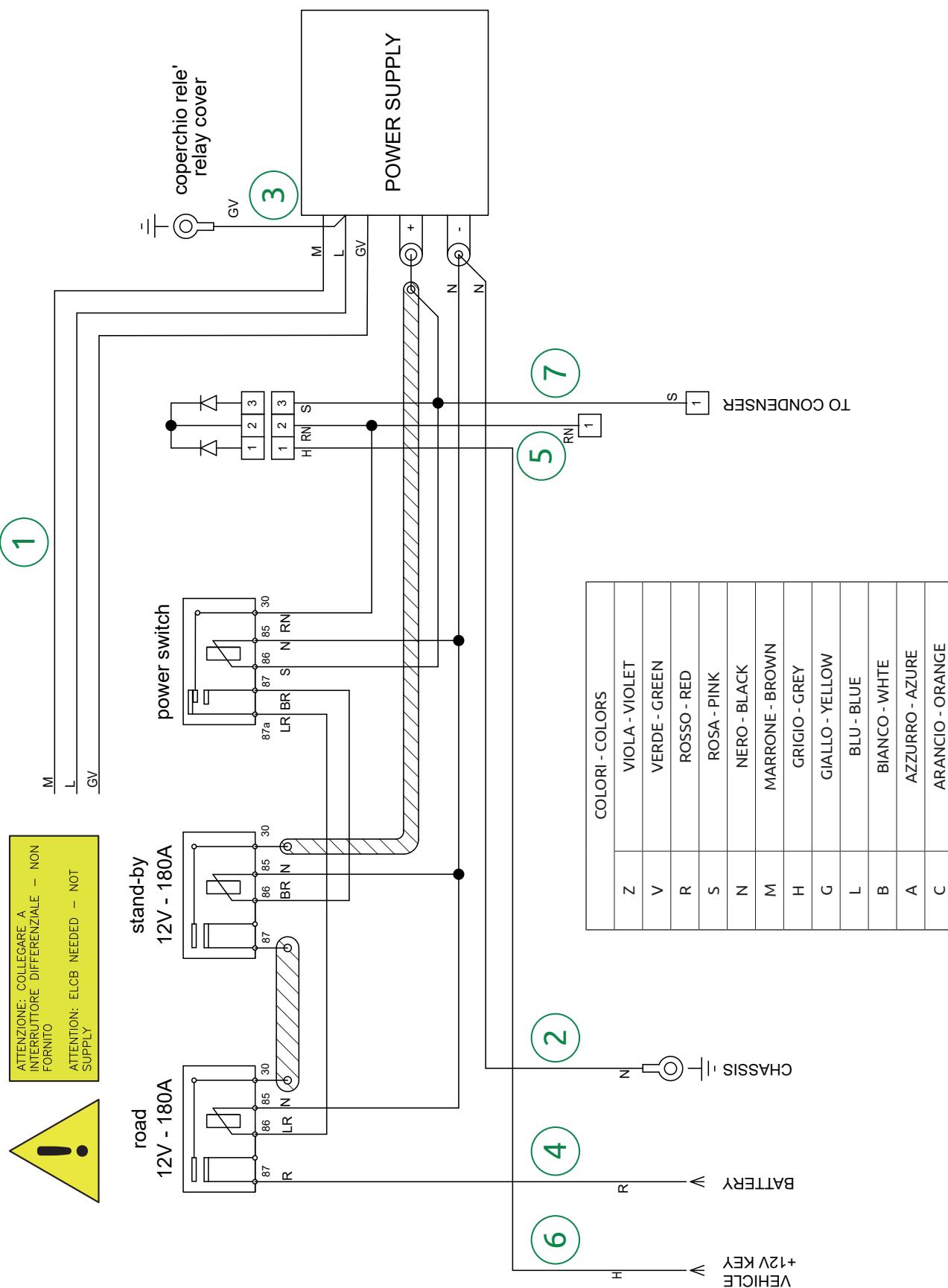
**USE APPROPRIATE PRODUCTS TO ADEQUATELY SEAL EVERY HOLE MADE IN THE VEHICLE WALLS.**

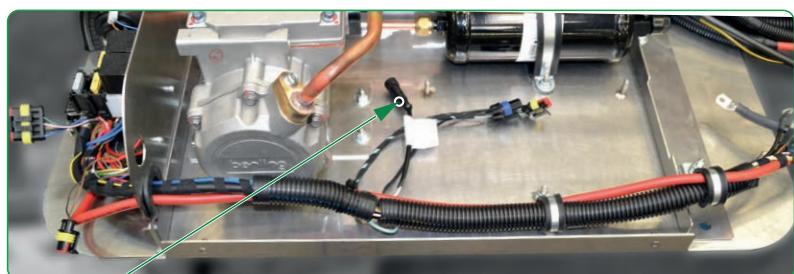
## COMPONENTI KIT STAND-BY STAND-BY KIT COMPONENTS



1	Cavo di alimentazione da rete 230V <i>Power supply cable from 230V mains</i>
2	Cavo negativo (nero) - da collegare al telaio veicolo <i>Negative cable (black) - for the vehicle chassis connection</i>
3	Cavo messa a terra da collegare alla copertura gruppo relè (fornita) <i>Ground cable for relays cover (supplied) connection</i>
4	Cavo positivo (rosso) da collegare alla batteria / alternatore del veicolo <i>Positive cable (red) to connect to the vehicle battery / alternator</i>
5	Cavo +12V chiave da collegare al condensatore RTR 151E <i>+12V key cable for RTR 151E condenser connection</i>
6	Cavo +12V chiave da collegare al veicolo <i>+12V key cable for vehicle connection</i>
7	Cavo segnale stand-by da collegare al condensatore RTR 151E <i>Stand-by signal cable for RTR 151E condenser connection</i>
8	Accessori <i>Accessories</i>
9	Circuito di controllo compressore <i>Compressor control circuit</i>
10	Copertura gruppo relè <i>Relays cover</i>

## SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO CON KIT STAND-BY INSTALLATO ELECTRIC WIRING DIAGRAM WITH INSTALLED STAND-BY KIT



PROCEDURA DI INSTALLAZIONE  
INSTALLATION PROCEDURE

102

Fig.1

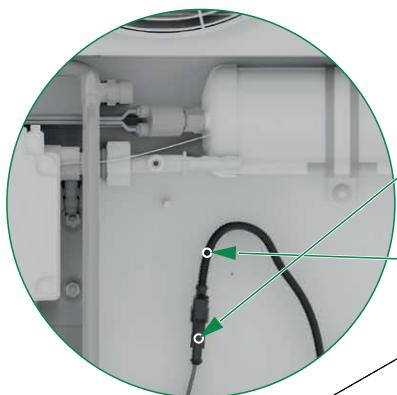


Fig.2

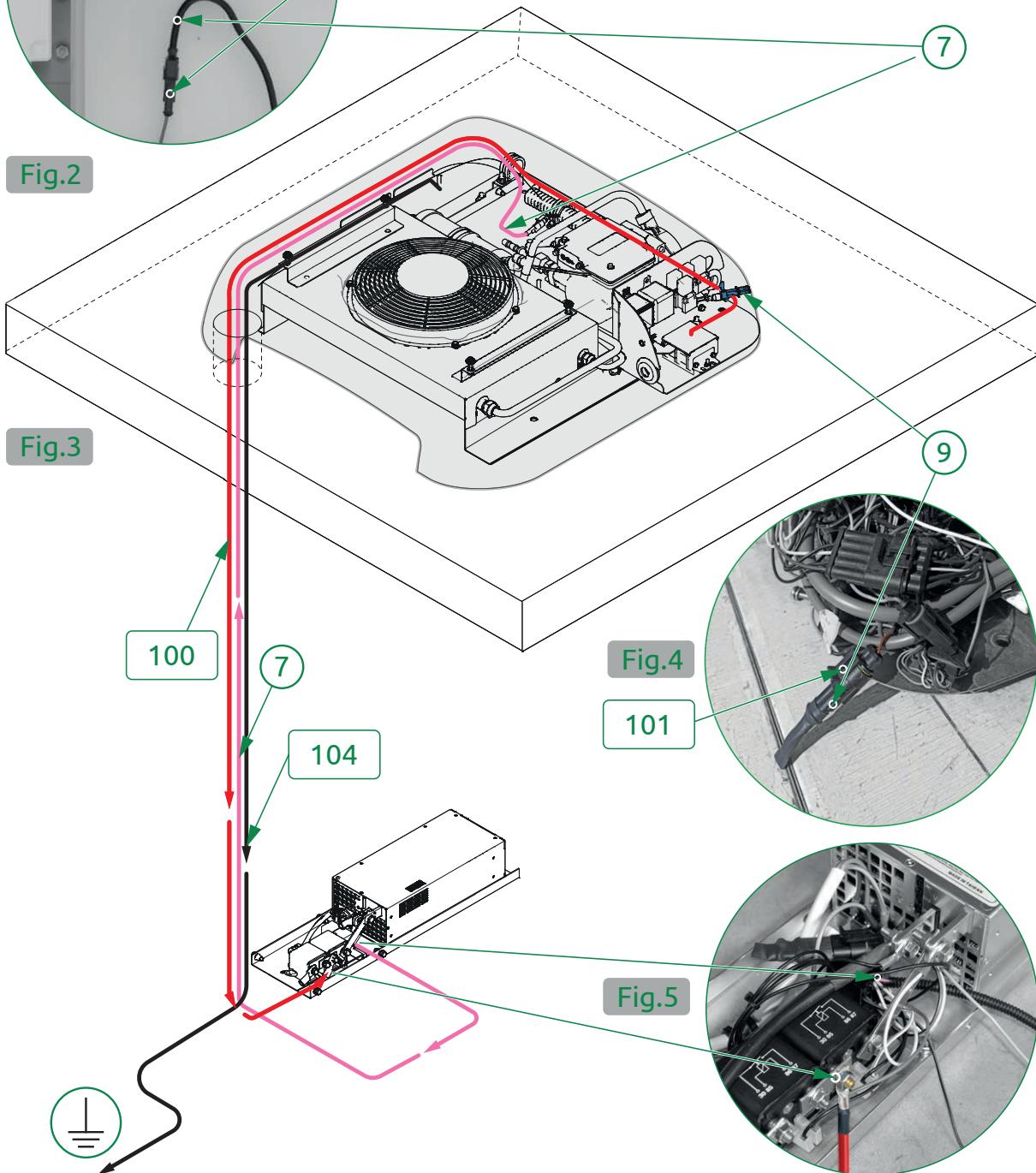
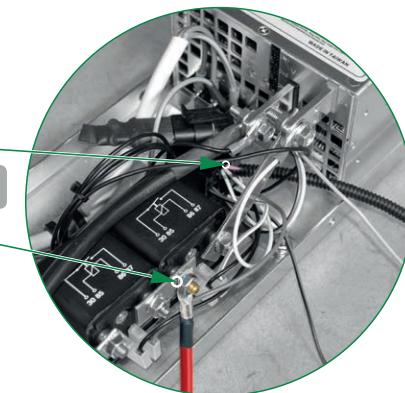
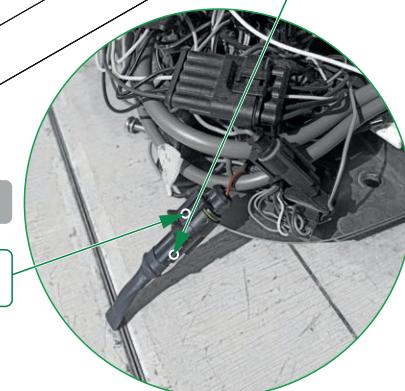


Fig.4

101

Fig.5



Collegare il cavo +12V di potenza (rosso) proveniente dal condensatore RTR 151E (**Rif.100**) al punto di collegamento (**Fig.5**); successivamente collegare il cavo stand-by (**Rif.7**) alla predisposizione sul condensatore RTR 151E (**Rif.102 - Fig.1 - Fig.2 - Fig.3**).

Collegare il cavo negativo (nero) proveniente dal condensatore RTR 151E (**Rif.104**) al telaio del veicolo.

Collegare il circuito di controllo del compressore (**Rif.9**) (fornito nel sacchetto accessori-**Rif.8**) al connettore di predisposizione (**Rif.101**) presente sul condensatore (**Fig.3 - Fig.4**).

*Connect the +12V power cable (red) coming from the RTR 151E condenser (**Ref.100**) to the connection point (**Fig.5**); then connect the stand-by signal wiring (**Ref.7**) to the RTR 151E condenser connector (**Ref.102 - Fig.1- Fig.2 - Fig.3**).*

*Connect the negative cable (black) coming from RTR151E condenser (**Ref.104**) to the vehicle chassis .*

*Connect the compressor control circuit (**Ref.9**) (supplied in the accessory set - **Ref.8**) to the prearranged connector (**Ref.101**) on the condenser (**Fig.3 - Fig.4**).*

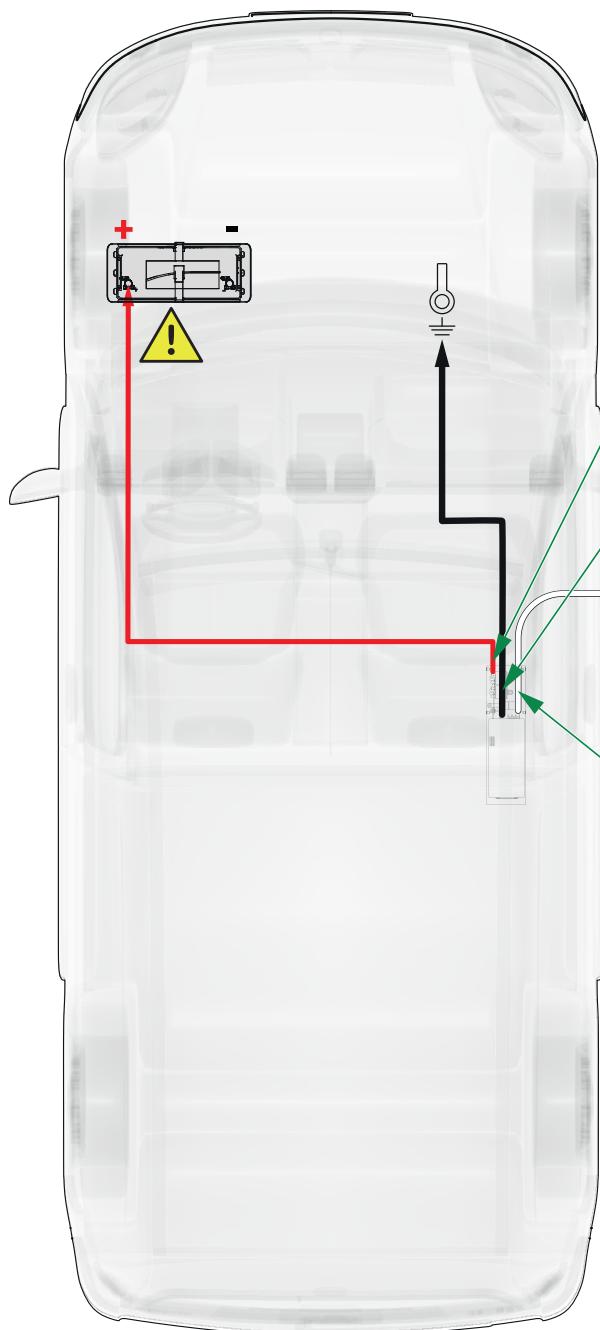


Fig.6

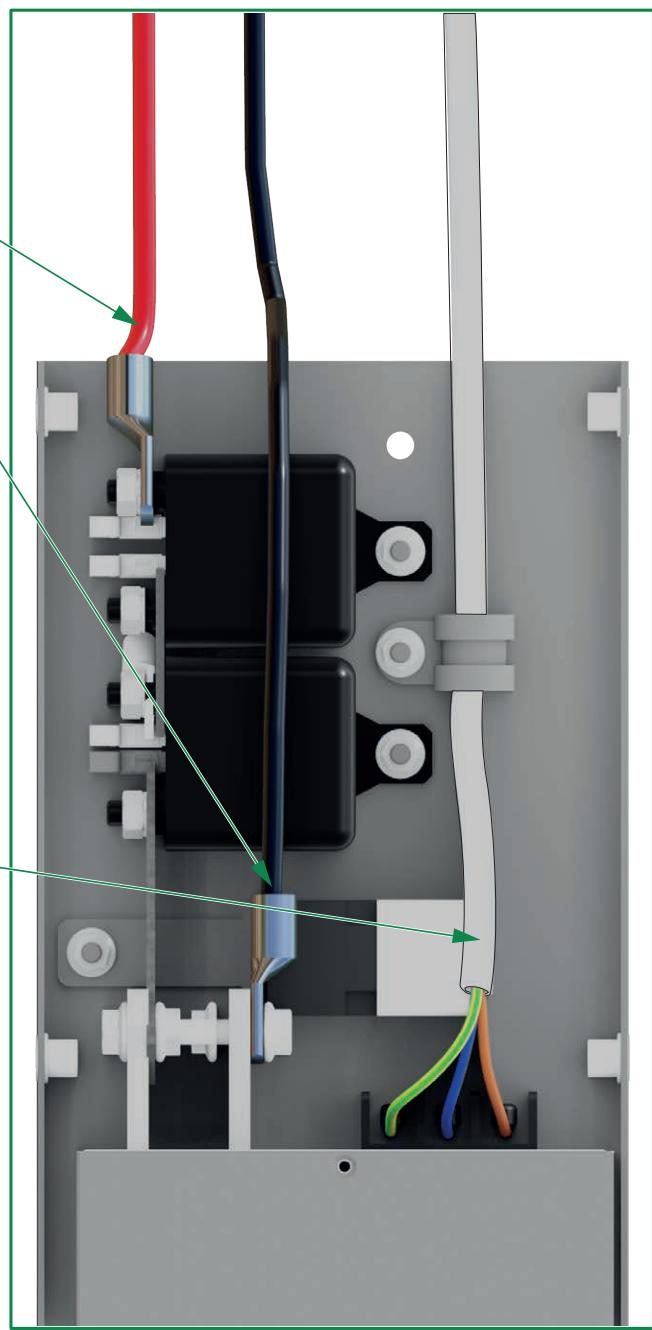


Fig.7

Collegare il cavo +12V di potenza rosso (**Rif.4**) proveniente dall'alimentatore Stand-by al polo positivo della batteria / alternatore del veicolo (**Fig.6 - Fig.7**). Successivamente collegare il cavo negativo nero (**Rif.2**) al telaio del veicolo (**Fig.6 - Fig.7**).

Collegare la spina fornita in dotazione al cavo di alimentazione (**Rif.1**).



**ATTENZIONE: VERIFICARE LA SEZIONE DEI CAVI DI COLLEGAMENTO ALLA BATTERIA / ALTERNATORE.**

*Connect the +12V power cable red (**Ref.4**) coming from power supply to the positive pole of the battery/alternator of the vehicle (**Fig.6 - Fig.7**); Then connect the negative cable black (**Ref.2**) to the vehicle chassis (**Fig.6 - Fig.7**). Connect the supplied plug to the power cable (**Ref.1**).*



**WARNING: CHECK THE SECTION OF THE CABLES FOR CONNECTION TO THE BATTERY / ALTERNATOR.**

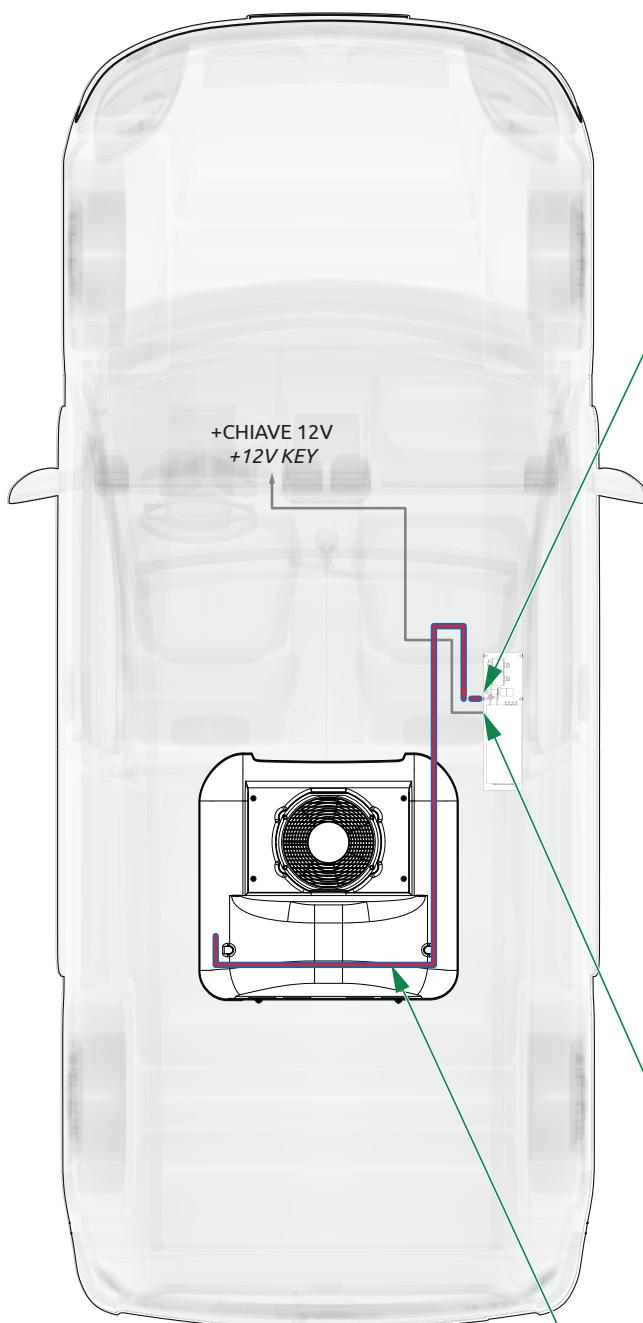


Fig.8

103

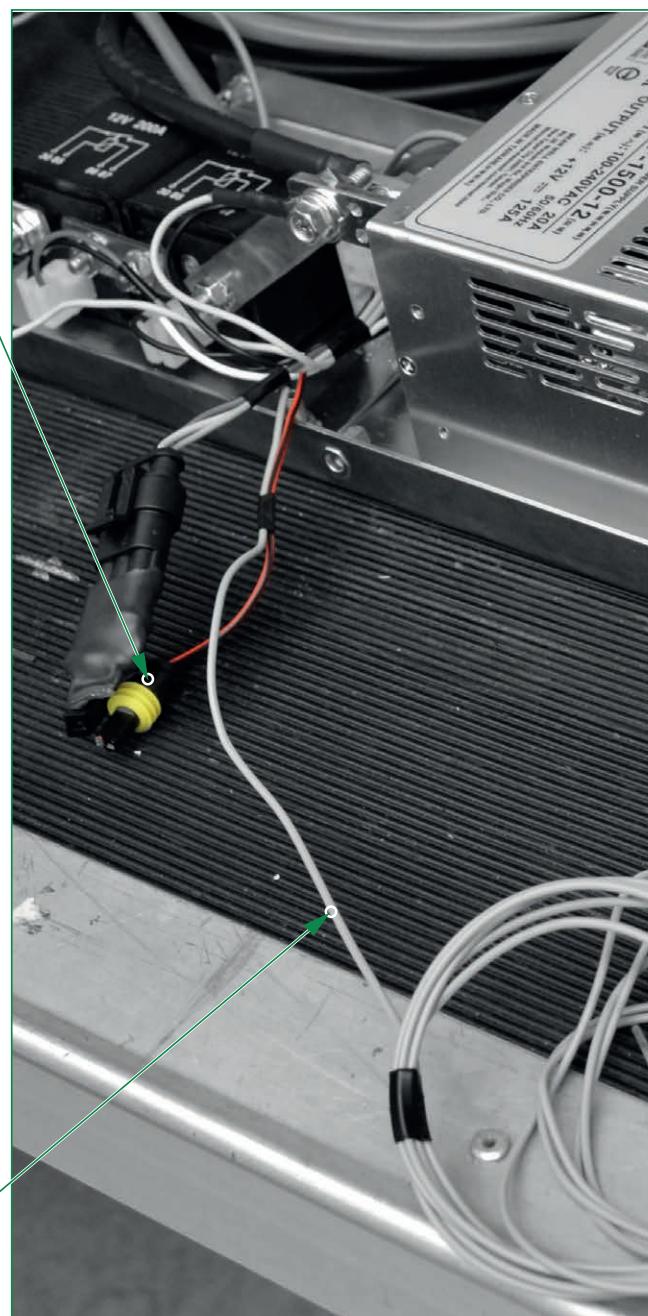


Fig.9

Collegare il cavo +chiave 12V (**Rif.103**) (proveniente dal condensatore) al connettore del cavo (**Rif.5**) sull'alimentatore (**Fig.8 - Fig.9**).

Collegare il cavo (**Rif.6**), proveniente dall'alimentatore, al +chiave 12V del veicolo (**Fig.8 - Fig.9**).

*Connect the cable +key 12V (**Ref.103**) (coming from the condenser) to the cable connector (**Ref.5**) on the power supply (**Fig.8 - Fig.9**).*

*Connect the cable (**Ref.6**), coming from the power supply, to the +key 12V of the vehicle (**Fig.8 - Fig.9**).*

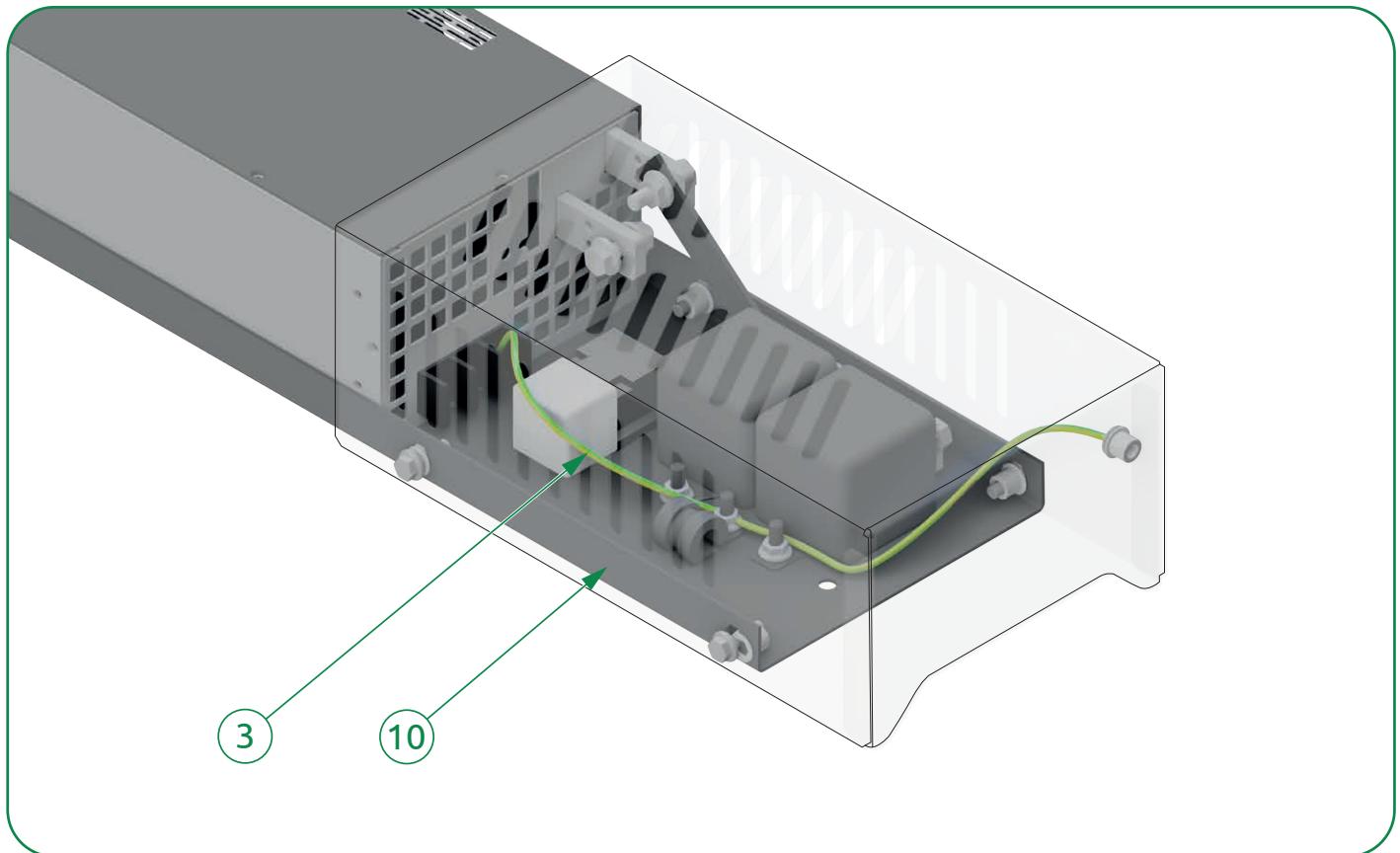


Fig.10

Collegare il cavo messa a terra (**Rif.3**) alla copertura relè (**Rif.10**) (**Fig.10**).

*Connect the ground cable (**Ref.3**) to the relay cover (**Ref.10**) (**Fig.10**).*

# ANNOTAZIONI ANNOTATIONS



80817832.2 - Luglio 2020

80821603

**AUTOCLIMA S.p.A. a socio unico**  
Via Cavalieri di Vittorio Veneto, 15 Tel. (011) 944.32.10  
Telefax (011) 944.32.30  
10020 CAMBIANO (TO) Italy  
Internet: <http://www.autoclima.com> e-mail: [sales@autoclima.com](mailto:sales@autoclima.com)